

Akman d wurfan

Tamezgunt

Ameskar yura dayen:

- L'écume des rêves, poésie, Tafat, 2013.
- L'envers du décor, essai, Tafat, 2014.
- L'Arche des mots, poésie, Edilivre, 2020.
- L'ivre poète, poésie, Éditions du Net, 2020.

Bacir ĞAƎIDER

Akman d wurfan

Tamezgunt

« Anda yella urgaz igelzen¹ tameɛttut,
d iman-is i yegzel»,

Carl Furyi (Charles Fourier)

¹ Dédaigner

TANZAGT² : 1h30

AGZUL³ :

Segmi i d-yennulfa waṭṭan-a amaynut, Coronavirus, win iḥuzan timura akk-it, imdanen iṛeq-asen cedd uyeddid, ladya mi d-yerna ukman deg uxxam.

Yidir d yiwen n umdan ur yuyen ara tanumi yettyimi si tenzayt yer tmeddit gar tyemmar. Akman rnu-as urfan, Yidir yufa-d iman-is yehṣel gar læetba d umnar, sya d anfafad, sya d trad d umenyi yal ass deg uxxam.

IWUDAM⁴ :

YIDIR	D argaz yesɛan gar 50 d 60 n yiseggasen
BELQASEM	Ameddakel n Yidir
BELSID	Ameddakel n Yidir
SLIMAN	Bab n tneylust, d ameddakel n Yidir
MEZYAN	AmejJay, mmi-s n Belqasem
TAKLIT	Tameṭṭut n Yidir
TILELLI	Yelli-s n Yidir
AGILAS	Mmi-s n Yidir

² Durée

³ Résumé

⁴ Personnages

ASEKKIR AMENZU (1)

ASAYES AMENZU (1)

Yidir d Belqasem

*Di tneylust n taddart mlalen ar ʔabla am wakken
uyen tanumi.*

YIDIR :

Yewḥel uxlul di lyiḍa.

BELQASEM :

Mačči armi d ass-a, ladya imi i d- yennulfa
waṭṭan-a amaynut ! Ur t-nessin, ur nesli yes-s.

YIDIR :

Tamettant yiwet, sebbat gtent.

BELQASEM :

Aṭṭan Corona icewwel taxelqit. Yexleḍ lḥeb
d ukerfa, tidet teɛɛeq ur tt-nufa, d anfafad
yeşşḍen, ikeččem seg wanzaren, seg yimi,
rnu yettrus, ickentiḍ yef turrin, ur yesēi
iḍarṛen akken ad yeddu, ur yesēi ifriwen
akken ad yaffeg. D amdan i as-yettaṭṭafen
afus, yettawi-t anda i as-yehwa, yettawed ula
d llufan ar dduḥ.

YIDIR :

Ihi, wa d ccix n lkanun, isem-is yella, netta
ulac-it !

BELQASEM :

(S leeḡel)

Maca, ayen ur walant wallen, medden
qqaren-as ulac-it. Ur ttammen yes-s alamma
teccelqef tmettant yiwen seg twacult-nsen
ney deg wid ssnen.
Ssusem kan !

YIDIR :

Yegzem wawal imi nerna tikmamin. Nnan-
ak ifukk useḡlef, ifukk usirem, tura ad neg
aleggam i yiman-nney.

BELQASEM :

(Ihuc aqerruy-is)

Hatan dayen !

YIDIR :

Tyunzam tidet.

BELQASEM :

Sers aqerruy-ik, sfed s wallen-ik akk ayen
berriken di tudert-ik. Ladya, ttu iëekkiṛen.

YIDIR :

Iæekkiřen ala widak i yellan, g.....ten.

Yessed iles-is.

BELQASEM :

D lexxer n zman. Sida, Corona, Iğirra,
znevla...Ur neẓri d acu ara aẓ-d-yemmagren
sya ar sdat.

YIDIR :

Tudert mačči d leħrir, d iger yesean asennan,
tħuz yal amdan, teččur-as aqelmun s wurfan !

BELQASEM :

Tebbegriiri ! (*Tađša*)
Ma d iyeblan d wurfan, aql-ay la neččur
ikufan.

YIDIR :

Ihi, zemmren ad aġwen lġiran.

BELQASEM :

Rrnu æekki fell-i.

YIDIR :

Ayhuh ay ameddakel.